

ЧАКО
ПАРАГВАЙ.

КОНСЕСИОН

АСУНСИОН

АРГЕНТ. ЧАКО

РЕСИСТЕНСΙΑ

ПАРАГВАЙ

ВИЛЛА РИКА

МИСИОНЕС

ЭНКАРНАСИОН

ПОСАДАС

КОРИЕНТЕС

БРАЗИЛИЯ

РЪКА ПАРАНА

РЪКА УРУГВАЙ

УРУГВАЙ

РОСАРИО

ЭНТРЕ РИОС

ИВИКУИ

САРАТЭ

МОНТЕВИДЕО

ЛА ПЛАТА

БУЭНОС АИРЕС

А
Р
Г
Е
Н
Т
И
Н
А

РЪКА ПИЛКОМАНДО

РЪКА ПАРАГВАЙ

РЪКА ПАРАНА

РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО

Искра

СО Д Е Р Ж А Н І Е :

- | | |
|---|--------|
| 1. Буэнос Айрес — Асунсіон, И. Г. Киселевскій | 3 стр. |
| 2. Парагвайскія впечатлѣнія, Г. М. Киселевскій | 22 „ |
| 3. Меннониты и вопросы русской колонизаціи,
Г. М. Киселевскій | 30 „ |
| 4. Климат Парагвая для здоровья не опасен,
Др. мед. М. Крастин | 37 „ |
| 5. Колонія „Балтика”, П. Булыгин | 39 „ |
| 6. Колонія „Надежда”, Полк. Керманов | 43 „ |
| 7. Что везти с собой в Парагвай | 47 „ |
| 8. Миссіонерс, Др. Міокович | 49 „ |
| 9. Русскій Энкарнасіон | 52 „ |
| 10. Аргентинское Чако прежде и теперь,
ученый агроном-Б. Лихопой | 53 „ |
| 11. Причины русской иммиграціи в Парагвай и вообще
в Ю. Америку и организація этого движенія
Н. Подушка | 58 „ |
| 12. Как выгодноѣ переводить деньги в Ю. Америку | 62 „ |

КНИГА ПРОДАЕТСЯ В

UNION DES E'MIGRES RUSSES **pour l'immigration en Amerique du Sud**

Paris, VI-e, 169 rue de Rennes
и во всѣх больших книжных магазинах.

Цѣна книги 5 фр. фр.

Буэнос Айрес -- Асунсіон

1935 г.

Издательство „Русскій в Аргентинѣ“

Меннониты и вопросы русской колонизации

Изучая вопрос об устройствѣ колоній в Южной Америкѣ, необходимо коснуться меннонитских поселеній, их общественнаго внутренняго строя, экономическаго порядка, земледѣльческаго и индустриальнаго устройства.

Многое может пригодиться для основывающихся в Парагваѣ Русских колоній.

Свѣдѣнія беру из официальнаго источника Министерства Экономіи Парагвая.

Согласно закону ном. 514, выработанному специально для меннонитов Палатой Депутатов и Сенатом, им дается полная свобода в исповѣдываніи своего религіознаго культа, они освобождаются от несенія военной службы как в мирное время так и во время войны; имѣют свои школы с преподаваніем на своем языкѣ; имѣют свое самоуправленіе; учреждают свои общества взаимнаго страхованія; в теченіе 10 лѣтъ им предоставляется право безошлиннаго ввоза домашних вещей, машин, орудій, инструмента, сѣмян, животных и вообще всего необходимаго для устройства колоній и на этот же срок освобождаются от налогов, как государственных, так и муниципальных. Никакой закон об огра-

ниченіи иммиграціи не может коснуться права на въѣзд в страну к меннонитам ни по причинам возраста или немощи физической или умственной. Согласно статуту меннонитов, запрещается продажа алкогольных напитков как внутри их колоній, так и в зонѣ 5-и километров внѣ ея, если не будет особаго разрѣшенія со стороны меннонитских старшин. Меннонитам разрѣшается селиться в Чако группами за свои деньги или за счет третьих лиц.

Меннониты, как мы уже упоминали в нашей газетѣ, это тѣ земледѣльцы, которые еще в 18-ом столѣтіи переселились из Пруссіи на Юг Россіи и на Волгу.

Часть из них переселилась потом в Канаду. И вот теперь как тѣ, так и другіе переселяются в Парагвай и в Бразилію. Нѣкоторую помощь деньгами и инвентарем они получили из близкой им по языку Германіи и от нѣкоторых благотворителей из Соединенных Штатов. Канадцы образовали 18 деревень, Русскіе — 17.

Каждая деревня имѣет прямую улицу в 20 — 30 метров ширины и участки земельные cadaго владѣльца расположены или по обѣ стороны улицы, и тогда дома строятся только по одной

сторонѣ улицы, или же каждый имѣет участок только по одну сторону улицы, тогда дома расположены по обѣ стороны ея.

По религіознымъ обычаямъ Крещеніе дается только по достиженіи 17 — 20 лѣтъ.

Строгая дисциплина царитъ в общинѣ и неподчиняющіеся ей изгоняются.

Въ случаѣ болѣзни, другіе члены общества должны исполнять необходимую работу. Нѣкоторыя части колоній не принимаютъ даже на работу мѣстныхъ индѣйцевъ, справляясь со всѣмъ своими силами. Женятся меннониты рано, 20 лѣтъ мужчины и 17-и лѣтъ женщины. Языкъ сохранили вѣками нѣмецкій, при этомъ община всячески противится изученію языка страны, в которой живут, чтобы не растерять своихъ членовъ. Ибо замѣчено уже, что молодежь, ухаживая в чужія школы и изучавшая какую нибудь специальность уже в общину не возвращалась.

Каждая деревня имѣетъ свою школу, учителя получаютъ жалованье. Помѣщеніе школы служитъ также для молитвенныхъ собраній. Лишь одна церковь имѣется на всю колонию в деревнѣ Остервикъ. Старѣйшій в деревнѣ имѣетъ власть надъ всѣми и онъ распредѣляетъ общественныя работы и онъ совершаетъ таинство Крещенія.

Каждая деревня имѣетъ своего управителя выбираемаго на опредѣленное время, исполняющаго административныя обязанности.

Существуетъ также комитетъ, вѣдающій экономическими вопросами.

В первое время, пока не освоились съ мѣстными условіями и климатомъ меннониты подвержены были заболѣваніямъ, особенно “палюдизму”, род лихорадки у тропиковъ. Теперь колонисты знаютъ какъ с ней бороться. Вообще же у меннонитовъ медицинская помощь стоитъ не высоко, прибѣгаютъ они часто къ гомеопатіи. Все же смертность замѣтно уменьшилась за послѣдніе годы. Среди дѣтей в 1930 году умерло 93 ребенка, в 1931 — 11, а в 1932-33 — 13. За этотъ періодъ родилось 150 дѣтей.

Агрикультура. Каждая меннонитская семья имѣетъ земли столько, сколько сможетъ обработать сама своими силами, обыкновенно — 6 гектаръ и больше. Большею частью заняты они хлопководствомъ, а также сажаютъ мадиоку, батату (сладкій картофель), маисъ, бобы, сорго и мани (земляные орѣшки). Питаются они бататой, зеленью, фруктами и свининой. Сбытъ продуктовъ земледѣлія производится или общиной или индивидуально, каждый в этомъ отношеніи свободенъ.

Деревня. Каждая изъ нихъ составляетъ отъ 8 до 27 дворовъ с населеніемъ отъ 12 до 170 человекъ в каждой. Участки ихъ тянутся до 5-и километровъ в длину при ширинѣ между 100 и 300 метровъ. При перечисленіи колодезцевъ, можно замѣтить, что вопросъ съ водой стоитъ очень тяжело: сплошь и ря-

дом видишь: Вода плохая, солоноватая, соленая, приходится собирать воду дождевую. При этом число колодцев явно недостаточно, так напр. на 25 дворов имѣется всего 3 колодцев, в деревнѣ с 126 жителями, другая деревня с 24-мя дворами имѣет 10 колодцев, из которых только 3 с хорошей водой, — и это на 120 жителей.

Самоуправленіе. Здѣсь мы видим прежде всего избираемый на один год комитет для общаго управленія деревней, состоящій из 3 челов., с ревизіонной комиссіей также из 3-х, затѣм слѣдует кооператив, школьный совѣтъ, страховыя общества, госпиталь, аптека и пр. Большая часть из них получает жалованье, так — голова получает 600 п., секретарь 400 п. п., члены разных комиссій по 20 пезо в день их работы и пр. Кооператив имѣется общій Меннонитскій, с отдѣленіями в каждой деревнѣ, занимается продажей и покупками и имѣет свои склады товаров.

Индустрія, состоящая всего только из лѣсопилки, масляннаго пресса и мукомольни, также имѣет свою администрацію и спеціалистов, при чем вознагражденіе работающим выплачивается особыми бонами, на которыя они получают товары в кооперативѣ.

Госпиталь и аптека. Госпиталь сооружен в деревнѣ Филадельфія в два этажа для большого числа больных. Больные платят по 5 п. в день и лѣченіе идет на их счет. В аптекѣ лѣкарства про-

даются по себѣ стоимости. Администрация госпиталя и аптеки оплачивается опредѣленным жалованіем.

Типографія. Прimitивная типографія обслуживает меннонитов и печатает газету "Менно Блат". Редактор выбирается на три года и состоит на жалованьѣ.

Школьный совѣтъ. Состоит из трех человек и обслуживает всю колонію, каждая деревня имѣет своих школьных совѣтников, одного или двух.

Взаимное страхованіе. Каждая деревня имѣет своего пожарнаго смотрителя. С уставом мы ознакомимся ниже.

Общеколоніальныя собранія. На них собираются головы всѣх деревень, их совѣтник и всѣ администраторы. Эти собранія рѣшают всѣ задачи и вопросы колоніи и на них имѣют голос всѣ собравшіеся.

Обязательныя работы. Для всѣх колонистов вмѣняется в обязанность принимать участіе в обязательных работах, как то: постройка общественных зданій, дог, колодцев, перевозки матеріалов и пр. Со статутом мы ознакомимся дальше.

Взаимное от огня страхованіе. Меннониты осуществили здѣсь в Чако тот способ страхованія, который примѣнялся ими самими у нас в Россіи Страховкѣ по длежит как недвижимое, так и все движимое имущество. Уплачивается 2 трет. стоимости сгорѣвшаго, при чем учитывается

строго, какая часть недвижимости еще может служить, соответствует этому исчисляются убытки потерпевшаго. Каждое строение, каждая вещь оцѣнивается при страховкѣ отдѣльно. Страхуется от огня также и скот, для котораго страховка будет дѣйствительна и в случаѣ смерти от молніи. Расцѣнка для скота существует опредѣленная. Установлены правила расположенія строеній огнеопасных от других зданій, рекомендованы правила некуренія табаку в опредѣленных мѣстах, соблюдаются русскія правила об устройствѣ дымоходов и пр. Каждый двор должен имѣть лѣстницу в 3—4 метра, ведро и фонарь на случай пожара. Тушить должны всѣ сосѣди подчиняясь брандмайору деревни. Этот послѣдній, избираемый каждые 3 года, обязан производить ревизію каждый мѣсяц как строеній, так и противопожарных средств.

Взаимное страхованіе животных. От наших отцов и прадедов из Россіи, говорят меннониты, привезли мы сюда в Чако обычай страховать наш скот.

Уплачивается 3 четв. стоимости павшаго животнаго, при этом ведется строгое наблюденіе за уходом за скотом и в случаѣ плохого обращенія страховка не выдается. В случаѣ смерти от несчастнаго случая и возможности использовать мясо и кожу животнаго, страховая премія соответственно сокращается.

Трудовые бонусы. Вознагражденіе за работу распределено соответственно специальности, а перевозки согласно разстоянію и вѣсу перевозимаго груза.

Земледѣліе в Чако. Парагвайское правительство очень интересуется результатами хозяйства меннонитов, посѣщают их и министры, посылаются опытные агрономы, устраиваются опытные станціи для изученія вопроса посѣва никогда не росших здѣсь европейских культур, даются инструкціи порядка посѣвов для лучшаго использованія земли и пр. Опыты с посѣвами пшеницы дали уже хорошіе результаты. До сих пор в Чако пшеница не сѣялась. Выяснилось, что земля, прекрасная для посѣва, не годится для скотоводства и для этого приходится сѣять спеціальныя кормовыя травы.

Не довольствуясь продажей сырых продуктов, меннониты намѣрены установить текстильную фабрику для использованія своего хлопка, полученія сахара из сахарнаго тростника, улучшенія табаководства, утилизаціи фруктов и апельсинов разных сортов, а также заняться добываніем танина — экстракта из дерева кебрачо, этим производством заняты всѣ порты по рѣкѣ Парагвай.

Т. к. в Чако, собственно говоря годовые сезоны раздѣляются на два: пол года дождей и пол года засухи, то все искусство заключается в сохраненіи влаги на засушливое время.

Мало по малу, примѣняясь къ условіямъ климата и изучая совершенно новыя методы сельскаго хозяйства и земледѣлія, меннониты, судя по правительственному отчету, постепенно достигаютъ своего благополучія. И все это благодаря своей сплоченности, дисциплинѣ и любви къ труду, не говоря уже о прекрасной организованности, передаваемой изъ поколѣнія къ поколѣнію.

— Русскія организаціи, устраивающія колонизаціи в Парагваѣ и в Аргентинѣ, должны всегда имѣть передъ собой этотъ примѣръ колонизаторовъ меннонитов. Ихъ самоуправленіе, взаимопомощь, страховыя общества — родственны намъ русскимъ. Особенное вниманіе должно обратить на индустриализацію. До сихъ поръ при колонизаціи придерживались того метода, что поселенцы должны обратиться въ крестьянъ землепашцевъ — посѣять, сжать и продать сырой продуктъ, часто себѣ въ убытокъ, шныряющимъ спекулянтамъ.

Но что удовлетворяетъ темнаго человѣка, не можетъ быть удѣломъ изъ года въ годъ людямъ умственно развитымъ. Пылливый умъ его толкаетъ на дальнѣйшее развитіе результатовъ, даваемыхъ ему землей, мало того — недостатокъ въ предметахъ первой необходимости въ медвѣжьихъ углахъ Парагвая заставляетъ его добывать ихъ самому.

У меннонитовъ, какъ мы видѣли, индустрія до сихъ поръ не пошла еще дальше мукомольни, пресса для маселъ и лѣсопилки (возмож-

но, что въ самое послѣднее время они приступаютъ къ дальнѣйшему развитію), но въ такой странѣ, какъ Парагвай, не только полезно для себя, но и для этого государства позаботиться о производствѣ хлопчато бумажной матеріи, полотна, сукна, кожи, табака, вина, сахара и мн. другихъ предметовъ первѣйшей необходимости. Колонизаторы должны выбирать такія мѣста для поселеній, гдѣ прежде всего можно было бы быть обеспеченнымъ водой — начиная отъ хорошей колодезной до рѣчной и до проведенія оросительныхъ каналов; гдѣ можно было бы проложить удобныя дороги, связывающія съ портомъ, съ желѣзнодорожной, или съ крупнымъ населеннымъ пунктомъ; хорошо также если можно было бы пользоваться водяной силой (для мельницы, сукновальни).

Колонистъ долженъ быть не только сытъ трудами своихъ рукъ, но одѣтъ и имѣть все необходимое для своей жизни. Только при такихъ условіяхъ колонія будетъ процвѣтать и колонисты не только не разбѣгутся, но и никогда не обмѣняютъ свою колонію ни на что другое.

Существуетъ в Аргентинѣ инициативная группа для устройства такого общиннаго землевладѣнія. Въ ихъ планы входитъ широкая система орошенія постепенно все большей и большей площади земель и соотвѣтственно этому дальнѣйшій ростъ колоніи; здѣсь колонистъ будетъ добывать и произ-

водить по отмѣченному мною выше плану.

Во что выльются весьма интересные проекты инициаторов, еще не известно, но о ходѣ работ мы будем слѣдить и давать о них свѣдѣнія нашим читателям

Сейчас нас занимает вопрос о колонизаціи в Парагваѣ. Поселеніе там русских особенно удобно потому, что прежде всего ни в одну страну нас не пускают не только так легко, но даже и с такой охотой, как в Парагвай, а в Аргентину въѣзд затруднен всѣм кромѣ родственников давно поселившихся здѣсь.

Второе, немаловажное это то, что при низкой валютѣ и дешевизнѣ жизни людям с малыми доходами там легче всего можно устроиться.

Важно лишь, чтобы организаторы колонизаціи при выборѣ мѣста для поселеній учли тот успѣх, котораго должен добиваться колонист и для себя и для страны примѣненіем мѣстных природных условій и техники.

Видя цвѣтушія колоніи меннонитов, нѣмецкія, итальянскія, японскія и других національностей, невольно пожалѣешь не находя до сих пор хорошо соорганизованной колоніи русской. Объясняется это прежде всего столь естественным безразличіем состава нашей эмиграціи, чего нѣтъ среди других національностей.

Трудно у нас соединить несоединяемое. В то время как меннониты сжились вѣками в одну семью, гдѣ нѣтъ большого различія между ея членами, наша эмиграція представляет собой осколки многочисленнѣйших народов Великой Россіи со всѣми отгѣнками классов, сословій, языка, вѣроисповѣдованія, образованія, воспитанія.

Вѣдь обломки этой чудной мозаики, так характеризовавшей Россію, рассыпались в таком беспорядкѣ по всему свѣту, что составить из них здѣсь что нибудь цѣльное представляет большія трудности.

Организаторы колонизаціи должны быть очень искусны, чтобы создать мирное сотрудничество из таких различных элементов.

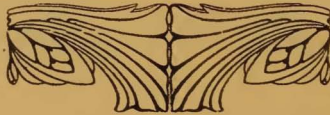
Правда, за 15 лѣтъ зарубежных скитаній углы у осколков этой мозаики притупились, яркіе прежніе цвѣта поблекли, и склеить их вмѣстѣ уже легче...

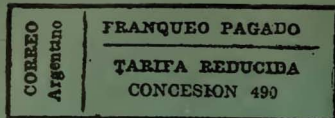
Но состояніе наших братьев во Франціи в настоящее время до того ужасно, что надо всѣ силы приложить к тому, чтобы дать им возможность переселиться в такую страну, гдѣ бы они смогли жить не боясь голодной смерти.

Наше несчастье в том, что в отличіе от всѣх других націй у нашей братіи нѣтъ матеріальных средств для дальней дороги и первоначальнаго обзаведенія.

Но если такое трогательное участие принимала Лига Націй в судьбѣ бѣгущих из Германіи и Сааре, которым облегчаются и паспортныя условія и ассигнуются деньги и предоставляются земли для поселенія и дѣлаются льго

ты при приѣмѣ на службу, то без праным русским, страдающим во Франціи, в Бельгіи и других странах, не имѣющим своего отечества, должна быть представлена еще большая помощь.





Русский в Аргентинѣ

SEMANARIO
“EL RUSO EN LA ARGENTINA”

Самая распространенная русская
газета в Южной Америкѣ

Редактор Г. М. Киселевскій
Основатель-Издатель С. И. Стапран

Подписная цѣна на 1 год:

Аргентина	5 арг. пезо	В Сѣв. Америку и др. страны —
Парагвай	200 пар. пезо	2 дол.
Франція	30 фран.	
Бразилія	17 милър.	Подписную плату можно посы-
Германія	6 мар.	ать в банкнотах соотв. страны
Польша	10 злот.	в письмах с объявл. цѣнностью
Латвія	10 лат	на слѣд. адрес:
Литва	12 лит	
Чехословакія	45 крон	Semanario
Югославія	80 динар	“EL RUSO EN LA ARGENTINA”
Румынія	220 лей	Casilla de Correo 792
		Buenos Aires

ИНФОРМАЦІОННОЕ БЮРО ПО КОЛОНИЗАЦІОННЫМ ВОПРОСАМ

Редакція газеты „Русскій в Аргентинѣ” рѣшила органи-
зовать „Информационное бюро по колонизационным вопросам
для Аргентины, Парагвая и Уругвая”.

Интересующіеся переселеніем в названныя страны долж-
ны указать: возраст, семейное положеніе, специальность, на-
циональность, какой капитал имѣет и чѣм предполагает зани-
маться.

Годовые подписчики газеты „Русскій в Аргентинѣ” имѣ-
ют исключительное право на **бесплатное** полученіе от Инфор-
мационнаго бюро **письменнаго отвѣта** с необходимыми свѣдѣ-
ніями по вопросам переселенія и колонизаціи.

Коммерсантам и промышленникам Информационное Бюро
дает исчерпывающія свѣдѣнія по каждому интересующему их
вопросу за небольшой гонорар, соотвѣтствующій сложности
заданія.

Адрес:

Semanario „EL RUSO EN LA ARGENTINA;
Casilla de correo 792. Buenos Aires.